

***Papermonster 3:1
Personal Wire 32
Double-Loop Binder - WB6***

Instruction Manual



Provided by

MyBinding.com
When Image Matters.

Call Us at 1-800-944-4573

Postfach / p.o.box 1420
D-88672 Markdorf / Germany

Tel.: +49(0)7544/60-0
Fax: +49(0)7544/60-248
E-mail: vertrieb@martinyale.de
Internet: www.martinyale.de

Typ/Type/Type/Tipo/Típus:
399

Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung durchlesen!
Before operating, please read the Operating Instructions!
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!
Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!
Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'opération
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Návod k obsluze

(Seite 2-3)

D

(page 4-5)

GB

(page 6-7)

F

(página 8-9)

E

(pagina 10-11)

I

(strana 12-13)

CZ

**WICHTIGE SICHERHEITSHIN-
WEISE**

« Zur Benutzung muss das Gerät standsicher (ebene Grundfläche) aufgestellt sein!



« Das Gerät darf nur außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden!

Sollte das Gerät in einem Umfeld von Kindern eingesetzt werden müssen, ist die Aufsicht durch einen befugten Erwachsenen notwendig.



« Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!

Zur Gewährleistung der Sicherheit dürfen nur Original-MartinYale-Ersatzteile verwendet werden.

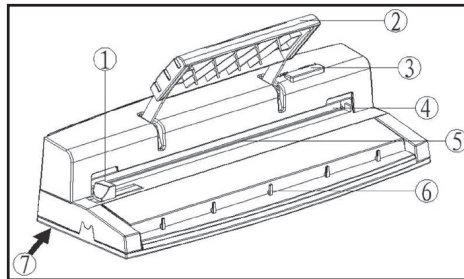
FUNKTIONSELEMENTE

Abb. 1

Legende

- 1 Kantenführung
- 2 Stanz- und Bindungsplatte
- 3 Sicherungstaste
- 4 Drahtbindungsschacht
- 5 Stanzschlitz
- 6 Drahthalterung
- 7 Abfallbehälter-Abdeckung

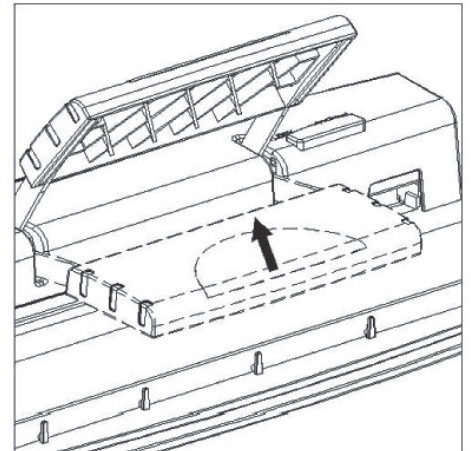


Abb. 3

- Stanzplatte in die geöffnete Position schieben (siehe Abbildung 3).

**VORBEREITUNG ZUM STANZEN
UND BINDEN**

- Gerät aus der Verpackung entnehmen: Die Stanzplatte befindet sich in „gesicherter“ Position.

**Achtung!**

Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es durch die „Sicherungstaste gesperrt“ ist. Die „Sperre“ durch die „Sicherungstaste“ ist ausschließlich zur Lagerung bestimmt.

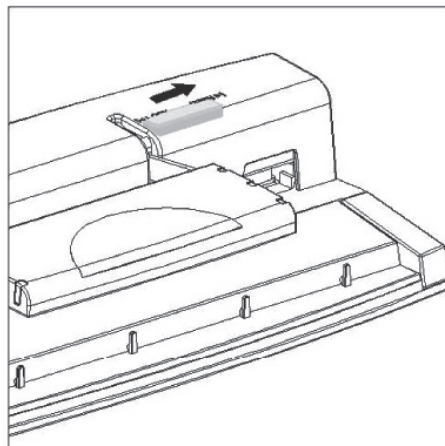


Abb. 2

- Stanzplatte herunterdrücken und die Sicherungstaste nach rechts schieben (siehe Abbildung 2).

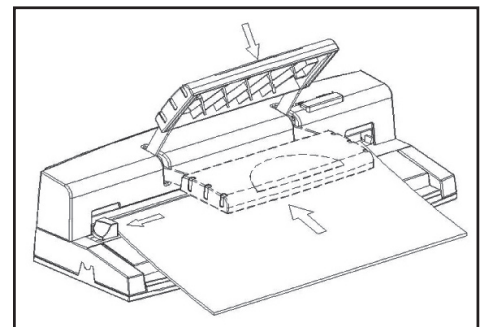
STANZEN

Abb. 4

- Kantenführung auf die gewünschte Papiergröße einstellen (siehe Abbildung 4).
- Papier ausrichten und die Bindekante am Stanzschlitz anlegen.
- Papier gerade rütteln, bis es bündig an der Kantenführung und der Stanzschlitz-Oberseite anliegt.
- Papier auf den Papierträger auflegen.

**Achtung!**

Pro Arbeitsgang können maximal 6 Blatt Papier (80g/m²-Papier) gestanzt werden.



BINDEN

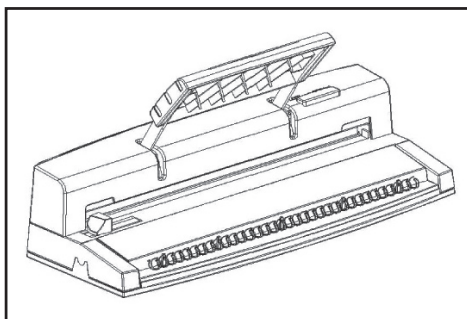


Abb. 5

- Drahtbindung (6 mm) wie in Abbildung 5 dargestellt in den Drahthalter einlegen. Dabei auf die sichere Befestigung achten: Die kleinen Schlingen müssen zum Bediener weisen.
- Die gestanzten Seiten mit der Schriftseite nach oben auf die kleinen Schlingen der Drahtbindung legen.
- Anschließend Einbanddeckel mit zueinander weisenden Vorderseiten aneinanderlegen.
- Die beiden Einbanddeckel auf die Drahtbindung legen, dabei zuerst das Deckblatt und anschließend die Rückseite mit nach oben weisender Innenseite anordnen.

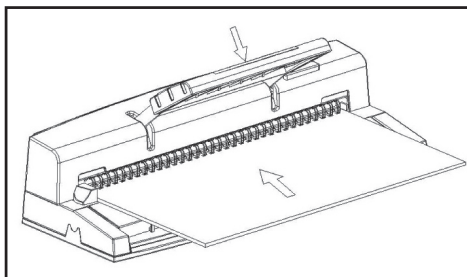


Abb. 6

- Auf diese Weise ist gewährleistet, dass die Naht der Drahtbindung nach dem Crimpen nicht sichtbar zwischen Rückseite und letzter Seite angeordnet ist.
- Drahtbindung an beiden Enden festhalten, vorsichtig anheben und aus dem Drahthalter entnehmen.
- Drahtbindung und Dokument an einem Ende festhalten, dann das Dokument mit dem offenen Ende der Drahtbindung nach unten in den Drahtbindungsschacht einlegen.
- Dokument so einlegen, dass es an der Halterung anstößt.
- Zum Schließen der Drahtbindung Stanz- und Bindeplatte bis zum Anschlag zum Bediener hin ganz nach unten ziehen.
- Dokument entnehmen und Deckblatt nach vorne umklappen.
- Ihre Präsentation ist nun fertig!



Hinweis:
In diesem Gerät dürfen nur 6 mm-Drahtbindungen verwendet werden!

PAPIERRESTE ENTFERNEN



Achtung!
Abfallbehälter regelmäßig entleeren.
Ein überfüllter Abfallbehälter kann einen Papierstau verursachen und das Gerät beschädigen.

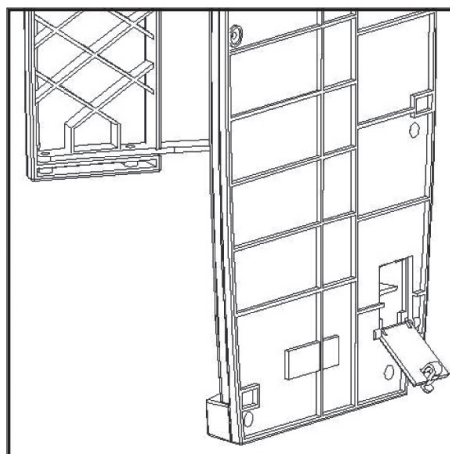


Abb. 7

- Zum Entleeren des Abfallbehälters das Gerät wie in Abbildung 7 dargestellt senkrecht halten.
- Abdeckung öffnen und Abfallbehälter entleeren, anschließend Abdeckung wieder schließen.

ENTSORGUNG

ENTSORGUNG DER MASCHINE:



Entsorgen Sie die Maschine am Ende ihrer Lebensdauer stets umweltgerecht. Geben Sie keine Teile der Maschine oder der Verpackung in den Hausmüll.

SONDERZUBEHÖR

Benennung

XXXXX

Hinweis: Bei Nachbestellung von Sonderzubehörteilen und bei Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler..

Best.-Nr.

XXXXX

TECHNISCHE DATEN

Bindungsart:	3:1-Teilung, 34 Doppelringe, A4
Max. Stanzleistung:	6 Blatt Papier (80 g), 1 PVC-Klarsichthülle, 180 Mikrometer
Max. Bindeleistung:	6 mm Draht, ca. 45 Blatt x 80 g/m ²
Stanzloch-Tiefe:	unveränderlich
Nettogewicht:	1,8 kg
Abmessungen:	360 x 155 x 85 mm

IMPORTANT SAFETY NOTES



« Mount the machine in a stable position for use (on a level surface).



« Always ensure the machine is mounted out of the reach of children.

If the cutter is to be used by children in certain circumstances, they must be supervised by a responsible adult.



« Repairs should only be carried out by a qualified specialist.

To ensure safety, only original Martin Yale spare parts should be used.

FUNCTIONAL ELEMENTS

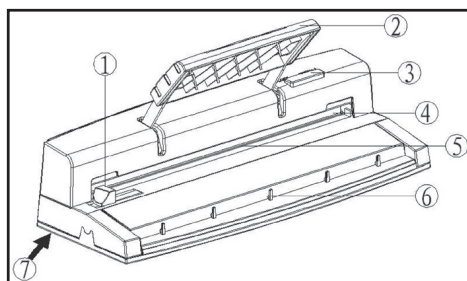


Figure 1

Legend

- 1 Edge guide
- 2 Punching and binding plate
- 3 „Lock“ button
- 4 Wire closing tray
- 6 Punching slot
- 7 Wire holder
- 8 Lid of waste bin

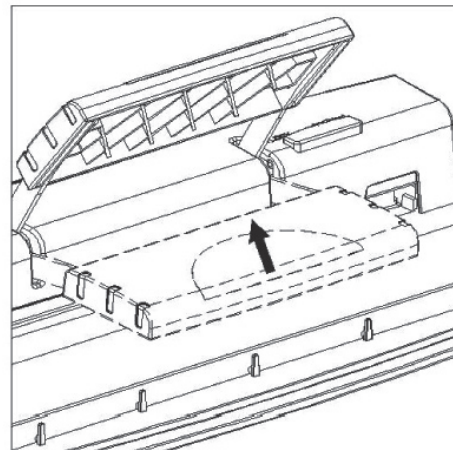


Figure 3

- So release the punching plate to the top position (see figure 3).

SET UP FOR PUNCHING AND BINDING

- Take out the machine from the package box, the punching plate is on „lock“ position.



Warning!

Please don't operate the machine when the „lock“ button is in the „lock“ position.

The „lock“ button in the „lock“ position is only for stored.

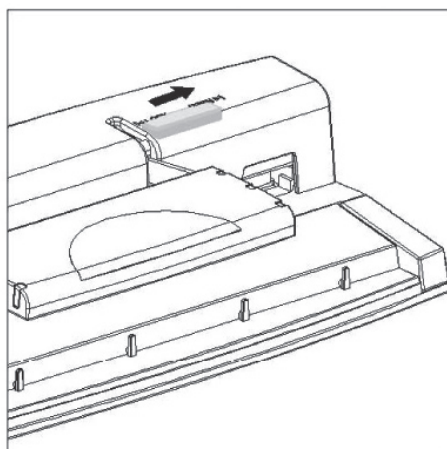


Figure 2

- Press down the punching plate, and then move „lock button“ towards right end (see figure 2).

PUNCHING

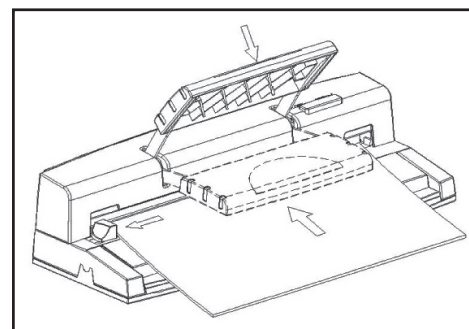


Figure 4

- Set Edge Guide to paper size you wish to bind (see figure 4)
- Align sheets and insert edge to be bound into punching slot.
- Jog the sheets they are flush against the edge guide and the bottom of the punching slot.
- Allow the paper to rest against the Paper Support..



Warning!

Max. Punching capacity is 6 sheets (80gsm paper) per operation.



MyBinding.com
When Image Matters.

BINDING

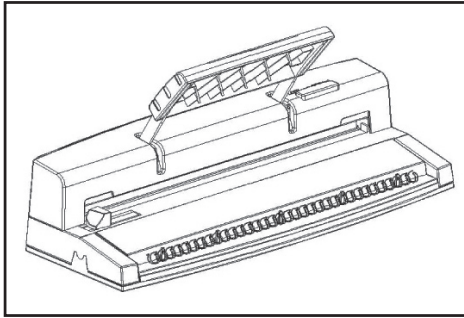


Figure 5

- Place the wire element (6 mm) into the Wire Holder as shown in figure 5. Be sure its firmly secured with the small loops facing toward you.
- Place your punched pages face up onto the small loops of the wire element.
- Then place your front and back covers face-to-face against each other.
- Place the covers onto the wire element with the front cover first and the inside of the back cover facing upward.
- This step ensures that after crimping the seam of the wire element will be hidden between the back cover and last page.

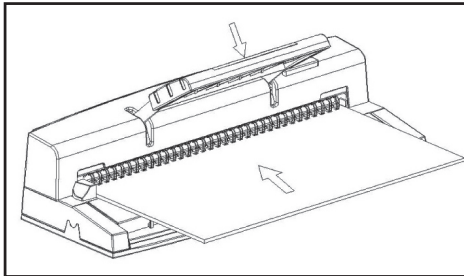


Figure 6

- Hold the wire element firmly at each end of the book and remove it from the Wire Holder by lifting it off.
- While firmly holding the wire element and document at one end place the book with the open end of the wire face down into the Wire closing tray.
- You can release book so it rests against the support rack.
- To crimp the wire together pull the punching and binding plate down toward you completely until it goes no further.
- Remove the book and flip the front cover around the front.
- Your presentation is now complete.



Note:
Only 6 mm wire can be closed by this machine!

CLEANING THE WASTE CHIP



Warning!
Be sure to clean Waste Bin frequently.
Overloaded Waste Chips could cause punching jam and machine damage.

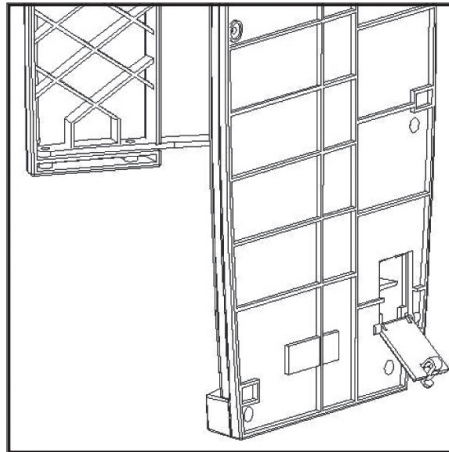


Figure 7

- You should upside the machine when you clean the waste bin shown as in figure 7.
- Open the lid and empty the waste chip into dustbin, then close the lid.

MALFUNCTION

DISPOSING OF THE MACHINE:



Dispose of the machine in an environmentally sound fashion at the end of its usefull service life. Do not dispose of any of the parts included in the machine or its packing with household trash.

SPECIAL ACCESSOIRES

Description

XXXXX

Order-No.

XXXXX

Note: For orders of special accessoires and spare parts, please contact your dealer.

TECHNICAL DATA

Binding Style:	3:1 Wire 34 Double-Loop A4
Max Punch Capacity:	6 sheets (80g), 1 sheet Clear PVC 180 Micron
Max Bind Capacity:	6 mm Wire, Approx 45pp x 80gsm
Punch Hole Depth:	Fixed
Net Weight:	1,8 kg
Dimensions:	360 x 155 x 85 mm

RECOMMANDATIONS IMPOR-
TANTES DE SÉCURITÉ

« La machine doit être installée en position stable (surface plane) avant l'utilisation!



« La machine doit impérativement être installée hors de portée des enfants!

Si la machine doit être utilisée dans une zone où séjournent des enfants, un adulte autorisé doit se charger de leur surveillance.



« Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste!

Afin de garantir la sécurité, seules des pièces de rechange d'origine Martin Yale doivent être utilisées.

ÉLÉMENTS FONCTIONNELS

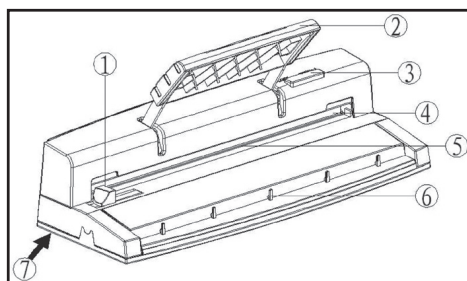


fig. 1

Légende

- 1 Guide latéral
- 2 Manette de perforation et de reliure
- 3 Poussoir d'arrêt
- 4 Bac de sertissage de la spirale métallique
- 6 Fente de perforation
- 7 Support de la spirale métallique
- 8 Couvercle du bac à confettis

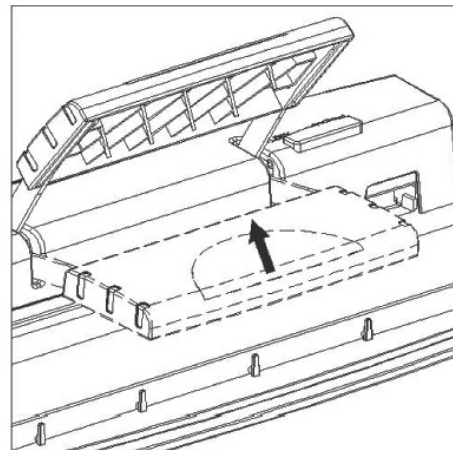


fig. 3

- Laissez revenir la manette de perforation en position « haute » (cf. figure 3).

MISE AU POINT DE LA PERFO-
RELIEUSE

- Retirer l'appareil de son emballage, le plateau de perforation est bloqué.



Attention !

Ne pas activer l'appareil si le poussoir d'arrêt est en position « Bloqué ».

Le poussoir d'arrêt n'est en position « Bloqué » que pour des raisons de stockage.

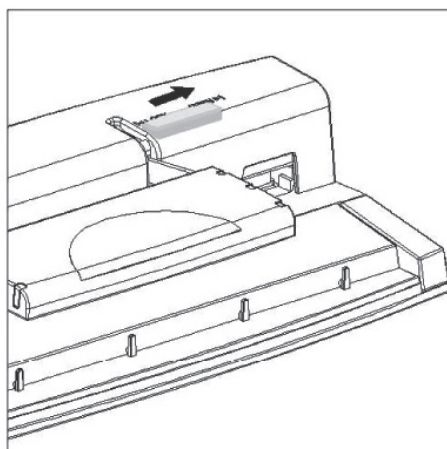


fig. 2

- Abaisser la manette de perforation et manœuvrer le poussoir d'arrêt vers la droite (cf. figure 2).

OPÉRATIONS DE PERFORATION

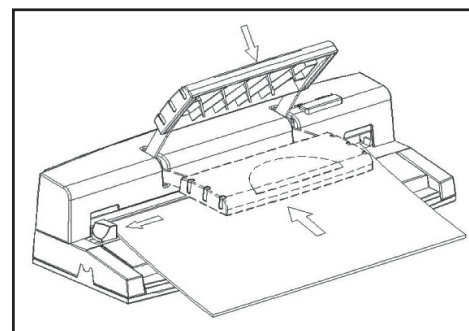


fig. 4

- Réglez le guide latéral aux dimensions du papier que vous souhaitez relier (cf. figure 4)
- Alignez les feuilles et insérez le côté devant être relié dans la fente de perforation.
- Rapprocher par à coups les feuilles de sorte qu'elles affleurent contre le guide latéral et contre la butée de la fente de perforation.
- Faites que le papier repose bien sur le plateau support.



Attention !

La quantité maximale de papier à perforer est de 6 feuilles (papier de 80g/m²) par opération.



MyBinding.com
When Image Matters.

OPÉRATIONS DE RELIURE

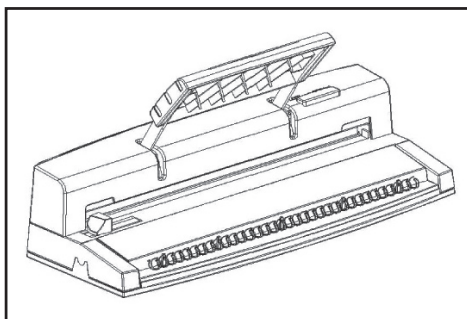


fig. 5

- Placez la spirale métallique (6 mm) dans son support prévu à cet effet (cf. figure 5). Assurez-vous que le dispositif est bien maintenu, les petites boucles orientées vers vous.
- Insérez les feuilles perforées face vers le haut sur les petites boucles de la spirale métallique.
- Placez toujours la dernière feuille ou la dernière de couverture du document sur la première feuille.
- Placez les couvertures sur la spirale métallique en commençant d'abord par la couverture recto et en finissant avec couverture verso, l'intérieur tourné vers le haut.

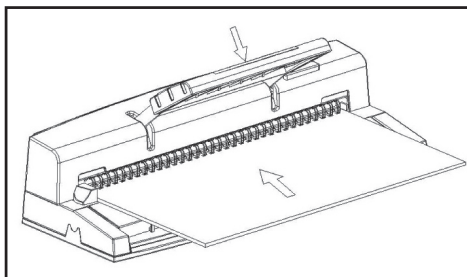


fig. 6

- Cette étape garantie que, une fois le sertissage effectuée, la jointure des boucles métalliques sera dissimulée entre les dernières et les avant-dernières pages.
- Retirez l'ensemble métallique et document à relier en le maintenant solidement par les extrémités de la spirale métallique.
- Tout en maintenant solidement la spirale métallique et le document par un des extrémités, placez l'ensemble, la face ouverte de la spirale métallique, face ouvert de la spirale métallique orientée vers le bas dans le bac de sertissage de la spirale.
- Vous pouvez lâcher le document de sorte à ce qu'il repose sur le plateau support.
- Pour sertir la spirale métallique, abaissez la manette de perforation et de reliure jusqu'à ce qu'il bute en bas.
- Retirez le document et positionnez la couverture recto.
- L'opération est terminée.

**Remarque :**

Seul un peigne métal de 6 mm peut être introduit dans cette machine!

NETTOYAGE DU BAC A CONFETTIS

**Attention !**

Videz régulièrement le bac à confettis.

Si le bac à confettis est trop plein, des bourrages peuvent se produire et endommager l'appareil.

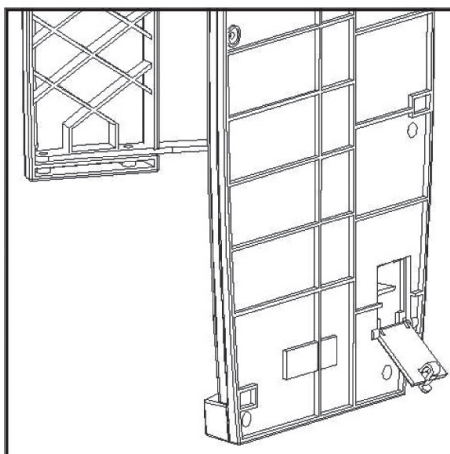


fig. 7

- Placez l'appareil à la verticale lorsque vous nettoyez le bac à confettis comme indiqué dans la figure 7.
- Ouvrez le couvercle, videz les confettis et refermez ensuite le couvercle.

ELIMINATION

ELIMINATION DE LA MACHINE:



En fin de vie, éliminez toujours la machine de façon conforme à l'environnement. Ne jetez aucun composant de la machine ou de son emballage dans les ordures ménagères.

ACCESSOIRES

Désignation

XXXXX

Ordre-No.

xxxxx

Notez: Pour les accessoires et pièces détachées, veuillez contacter votre agent.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de reliure :	3:1 spirale métallique 34 doubles boucles A4
Capacité de perforation max. :	6 feuilles (80g), 1 feuille PVC claire 180 Micron
Capacité de reliure max. :	6 mm fil, environ 45pp x 80g/m²
Profondeur de la perforation :	déterminée d'avance
Poids total :	1,8 kg
Dimensions :	360 x 155 x 85 mm

INDICACIONES DE SEGURIDAD
IMPORTANTES

« ¡El aparato se tiene que colocar sobre una superficie estable (superficie base plana) para el uso!



« ¡El aparato sólo se debe instalar en un lugar fuera del alcance de los niños!

Cuando la Cortadora vaya a ser instalada en una estancia frecuentada por niños, se deberá prever obligatoriamente una supervisión por un adulto autorizado.



« ¡Las reparaciones solamente deben ser llevadas a cabo por un técnico cualificado!

Con el fin de garantizar una seguridad plena, solamente deberán emplearse piezas de repuesto originales de MartinYale.

ELEMENTOS FUNCIONALES

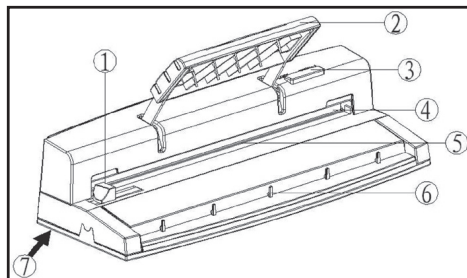


fig. 1

Leyenda

- 1 Guía lateral
- 2 Placa de perforación y encuadernación
- 3 Botón de cierre „lock“
- 4 Bandeja de cierre de alambre
- 5 Muesca de perforación
- 6 Soporte para el alambre
- 7 Tapa de la bandeja de residuos

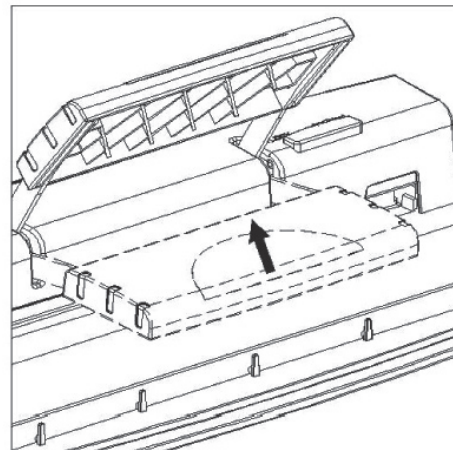


fig. 3

- Así se desbloquea la placa de perforación para su desplazamiento a la posición superior (ver figura 3)

AJUSTE PARA PERFORACIÓN
Y ENCUADERNACIÓN

- Retire el equipo de la caja del embalaje, la placa de perforación se encuentra en posición de cierre „lock“.



¡AVISO!

No haga funcionar el equipo si el botón de cierre „lock“ se encuentra en la posición „lock“.

El botón de cierre „lock“ en la posición „lock“ sólo se aplica para la conservación.

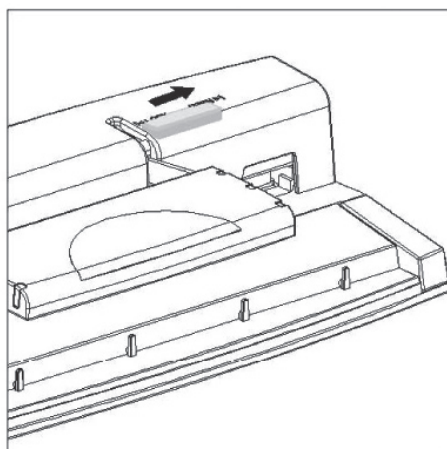


fig. 2

- Presione hacia abajo la placa de perforación y, a continuación, mueva el botón de cierre „lock“ hacia delante al extremo derecho (ver figura 2).

PERFORACIÓN

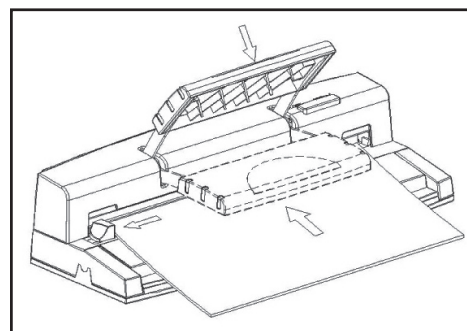


fig. 4

- Ajuste la guía lateral al tamaño de papel que desea encuadernar (ver figura 4).
- Alinee las hojas e inserte el borde que se ha de encuadernar en la muesca de perforación.
- Empuje las hojas que están niveladas contra la guía lateral y el fondo de la muesca de perforación.
- Deje que el papel se apoye contra el soporte de papel.



¡AVISO!

Capacidad máx. de perforación es de 6 hojas (papel de 80 gsm) por cada operación.



MyBinding.com
When Image Matters.

ENCUADERNACIÓN

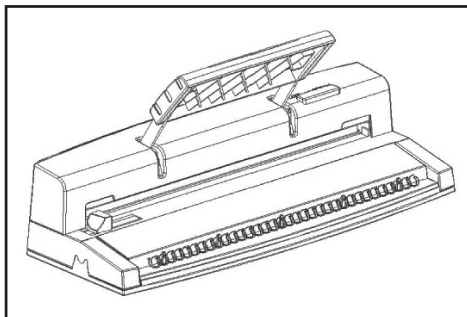


fig. 5

- Coloque el elemento de alambre (6 mm) en el soporte para alambre como se muestra en figura 5. Cerciórese de que está asegurado firmemente con los pequeños bucles orientados hacia usted.
- Coloque las páginas perforadas boca arriba sobre los pequeños bucles del elemento de alambre.
- A continuación, coloque las cubiertas frontal y posterior cara-a-cara, la una contra otra.
- Coloque las cubiertas sobre el elemento de alambre, primero con la cubierta frontal y el interior de la cubierta posterior hacia arriba.

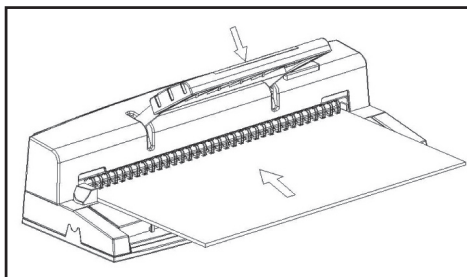


fig. 6

- Esta etapa asegura que, después de haber plegado, se cubra la costura del elemento de alambre entre la cubierta posterior y la última página.
- Sujete firmemente el elemento de alambre por cada extremo del libro y retírelo del soporte para alambre levantándolo.
- Mientras se sujeta firmemente el elemento de alambre y el documento por un extremo, coloque el libro con el extremo abierto del alambre boca abajo en la bandeja de cierre de alambre.
- Ahora puede soltar el libro de tal modo que se quede apoyado contra el bastidor soporte.
- Para comprimir el alambre, empuje la placa de perforación y encuadernación hacia abajo y hacia usted por completo hasta el tope.
- Retire el libro y gire la cubierta frontal alrededor del frente.
- Hecho esto, su presentación está completa.

**Nota:**

¡Con esta máquina sólo se pueden cerrar alambres de 6 mm!

LIMPIEZA DE RESIDUOS

**¡AVISO!**

Asegúrese de limpiar frecuentemente la bandeja de residuos. Las sobrecargas con fragmentos de residuos pueden causar una perforación deficiente y dañar la máquina.

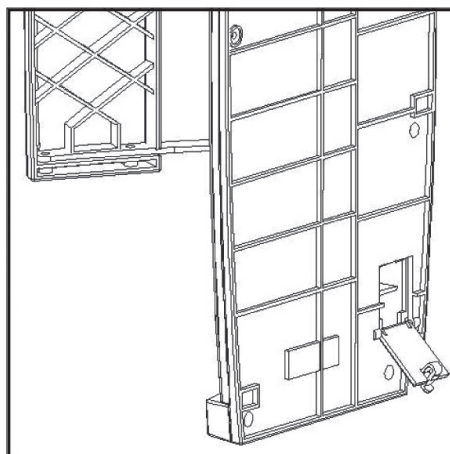


fig. 7

- Habrá que levantar la máquina durante la limpieza de la bandeja de residuos como se muestra en la figura 7.
- Abra la tapa y vacíe los fragmentos de residuos dentro de la bandeja de polvo, a continuación, cierre la tapa.

ELIMINACIÓN

ELIMINACIÓN DE LOS RESIDUOS DE LA MÁQUINA:



Elimine los residuos de la máquina al final de su vida útil respetando siempre las normas medioambientales. No tire partes de la máquina ni el embalaje junto con la basura doméstica.

ACCESORIO ESPECIAL

Denominación

XXXXX

Inicación: En el caso de pedidos ulteriores de accesorios especiales y de piezas de repuesto, rogamos se dirija a nuestro representante oficial.

N° de pedido

xxxxx

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Estilo de encuadernación:

Capacidad máx. de perforación:

Capacidad máx. de encuadernación:

Profundidad agujero de perforación:

Peso neto:

Dimensiones:

paso de alambre 3:1 34 anilla/bucle doble en A4
6 hojas (80g), 1 hoja clara de PVC 180 micrones
alambre de 6 mm, aprox. 45 pp x 80 gsm.
fija
1,8 kg
360 x 155 x 85 mm

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



« Per poter essere impiegata, l'apparecchio deve essere sistemata su appoggio sicuro (superficie di base piana)!



« L'apparecchio deve essere sistemata sempre fuori dalla portata di bambini!

Nel caso che la taglierina debba essere impiegata in ambiente dove si trovino bambini, è necessario che venga sorvegliata da parte di un adulto autorizzato.



« La riparazioni devono essere eseguite solo da parte di uno specialista!

Perché possa essere garantita la sicurezza devono essere utilizzati solamente ricambi originali MartinYale.

ELEMENTI FUNZIONALI

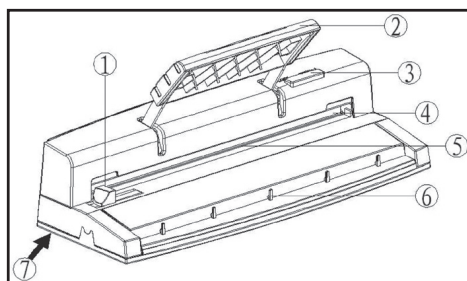


Fig. 1

Legenda

- 1 Guida laterale
- 2 Piastra di perforazione e rilegatura
- 3 Tasto „lock“ (tasto di bloccaggio)
- 4 Vassoio di chiusura del filo metallico
- 6 Vano di perforazione
- 7 Supporto del filo metallico
- 8 Coperchio del vassoio dei ritagli

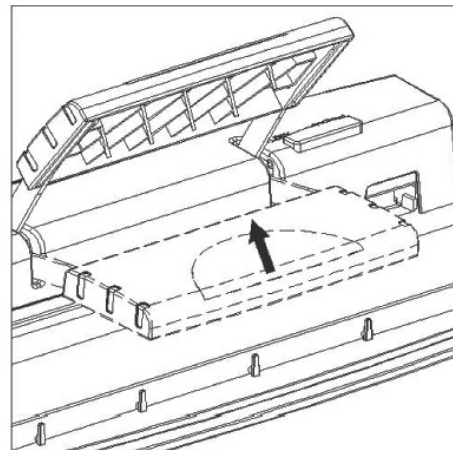


Fig. 3

- A questo punto rilasciare la piastra di perforazione per farle assumere nuovamente la posizione sollevata (figura 3).

PREPARAZIONE DELLA PERFORAZIONE E DELLA RILEGATURA

- Estrarre la macchina dalla sua confezione. La piastra di perforazione è nella posizione „lock“ (bloccato).



Attenzione!

Non utilizzare la macchina quando il tasto „lock“ è inserito nella posizione „lock“ (bloccato). Il tasto „lock“ deve essere nella posizione „lock“ (bloccato) solo durante i periodi di conservazione della macchina.

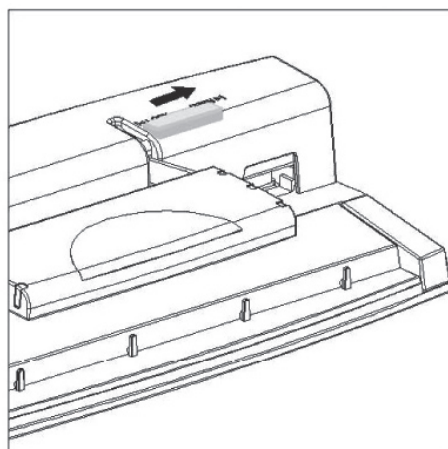


Fig. 2

- Premere verso il basso la piastra di perforazione e successivamente spostare il tasto „lock“ all'estremità destra (vedi figura 2).

PERFORAZIONE

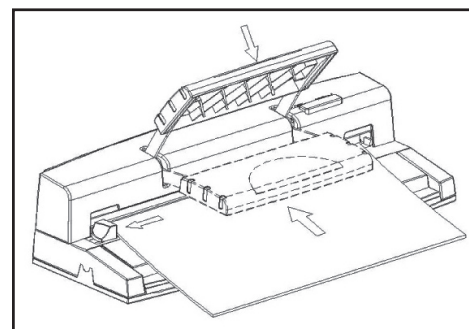


Fig. 4

- Spostare la guida laterale a seconda del formato dei fogli che si desidera rilegare (vedi figura 4).
- Allineare i fogli e inserire il bordo da rilegare nel vano di perforazione.
- Sistemare i fogli affinché siano allineati contro la guida laterale e contro il fondo del vano di perforazione.
- Fare in modo che la carta poggi contro il supporto carta.



Attenzione!

La capacità di perforazione massima è di 6 fogli (80 gsm) alla volta.



MyBinding.com
When Image Matters.

RILEGATURA

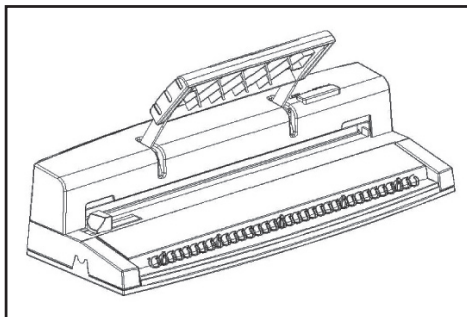


Fig. 5

- Inserire il filo metallico (6 mm) nel supporto del filo metallico come mostrato nella figura 5. Assicurarsi che il filo sia ben fissato, con gli anelli rivolti verso l'operatore.
- Disporre le pagine forate, con il testo rivolto verso l'alto, sugli anelli del filo metallico.
- Quindi disporre la copertina frontale e quella posteriore l'una di fronte all'altra.
- Inserire le copertine sul filo metallico, iniziando da quella frontale, con il lato interno della copertina posteriore rivolto verso l'alto.
- In tal modo si assicura che, una volta eseguita l'aggraffatura, la linea di giunzione del filo metallico rimanga nascosta fra la copertina posteriore e l'ultima pagina.

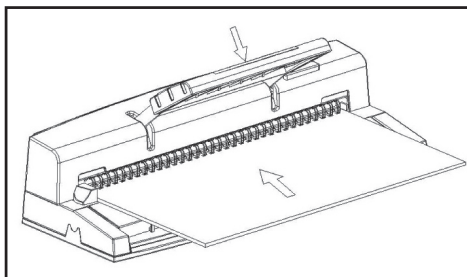


Fig. 6

- Trattenere saldamente il filo metallico a entrambe le estremità del fascicolo e, sollevandolo, rimuoverlo dal supporto del filo metallico.
- Trattenendo saldamente il filo e il documento a una estremità, collocare il fascicolo nel vassoio di chiusura del filo metallico con l'estremità aperta del filo rivolta verso il basso.
- Appoggiare il fascicolo contro il cestello di supporto e rilasciare la presa.
- Per eseguire l'aggraffatura del filo, tirare a sé completamente la piastra di perforatura e rilegatura, fino al suo arresto.
- Estrarre il fascicolo e girare la copertina frontale affinché ricopra la posizione della prima pagina.
- A questo punto la presentazione è completa.



Nota:

Questa macchina è in grado di applicare solo fili metallici da 6 mm.

RIMOZIONE DEI RITAGLI



Attenzione!

Il vassoio dei ritagli deve essere pulito frequentemente. Ritagli di carta in eccesso possono provocare intasamenti e danni alla macchina.

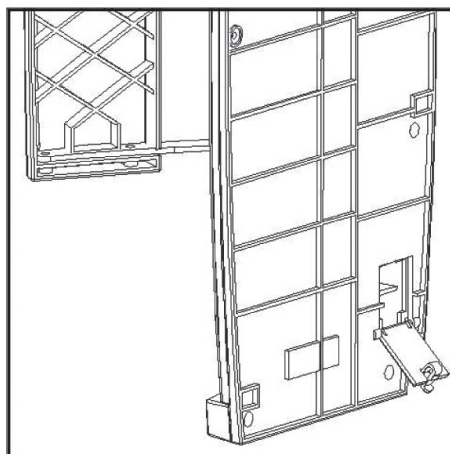


Fig. 7

- Per svuotare il vassoio dei ritagli, capovolgere la macchina come illustrato in figura 7.
- Aprire il coperchio e svuotare il vassoio nel cestino dei rifiuti, quindi richiudere il coperchio.

SMALTIMENTO

SMALTIMENTO DELLA MACCHINA:



Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente al termine della durata d'utilizzo. Non gettare parti della macchina o dell'imballaggio nei rifiuti domestici.

ACCESSORI SPECIALI

Denominazione

XXXXX

N. di matricola

xxxxx

Nota: Per le ordinazioni di pezzi accessori speciali si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

DATI TECNICI

Stile di rilegatura: filo metallico 3:1 34 a doppio anello A4
Capacità di perforatura max.: 6 fogli (80 g), 1 copertina PVC Clear 180 Micron
Capacità di rilegatura max.: filo metallico da 6 mm, circa 45 pp x 80 gsm
Profondità del foro: fissa
Peso netto: 1,8 kg
Dimensioni: 360 x 155 x 85 mm

**DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ
UPOZORNĚNÍ**

« Pro používání se řezačka musí postavit na naprosto stabilní podklad (na rovnou plochu)!

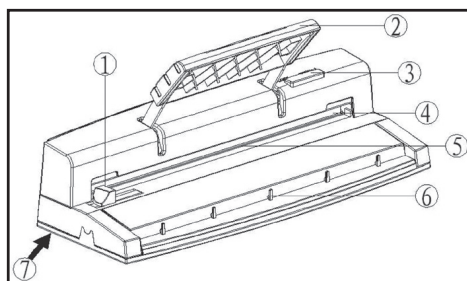


« Řezačka smí stát jen na místech mimo dosah dětí!
Je-li nutné používat řezačku v přítomnosti a dosahu dětí, je nezbytné zajistit dozor dospělé osoby.



Opravy smí provádět jen odborník!

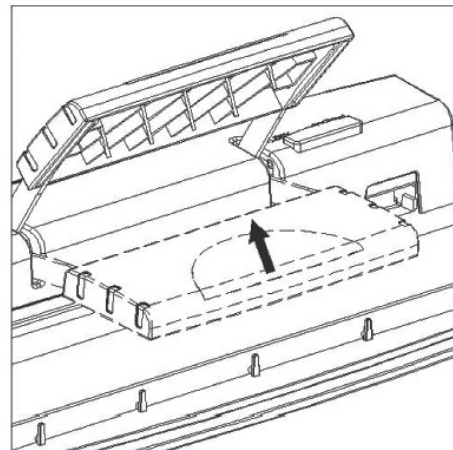
K zajištění bezpečnosti se směji používat jen originální náhradní díly firmy Martin Yale.

SEZNAM FUNKČNÍCH PRVKŮ

Obr. 1

Legenda

- 1 Zarážka okraje
- 2 Děrovací a vázací deska
- 3 Tlačítko „zamykání“
- 4 Přihrádka pro spojování drátu
- 6 Děrovací otvor
- 7 Držák drátu
- 8 Víko nádoby na odpad



Obr. 3

- Tak uvolníte děrovací desku do horní polohy (viz obrázek 3).

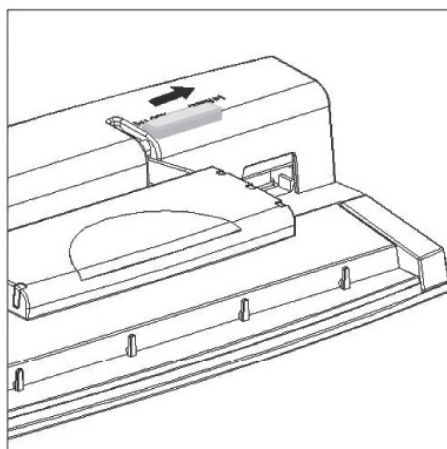
**PŘÍPRAVA PRO DĚROVÁNÍ
A VÁZÁNÍ**

- Vyjměte přístroj z krabice, děrovací deska je v „uzamčené“ poloze.

**Varování!**

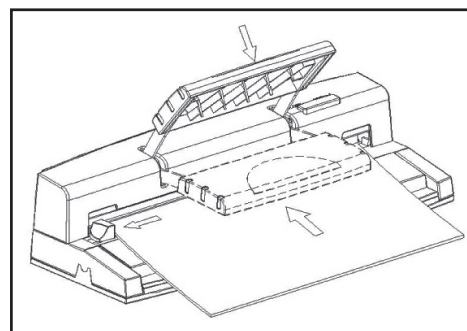
Prosím, neobsluhujte přístroj, jestliže je tlačítko „zamykání“ v „uzamčené“ poloze.

Tlačítko „zamykání“ se nachází v „uzamčené“ poloze pouze při skladování.



Obr. 2

- Stlačte dolů děrovací desku a pak posuňte „tlačítko zamykání“ směrem k pravému konci (viz obrázek 2).

DĚROVÁNÍ

Obr. 4

- Nastavte zarážku okraje na velikost papíru, který chcete svázat (viz obrázek 4)
- Zarovnejte listy a vložte okraj určený k svázání do děrovacího otvoru.
- Posuňte listy tak, aby byly zarovnané se zarážkou okraje a koncem děrovacího otvoru.
- Papír by se měl opírat o podporu papíru.

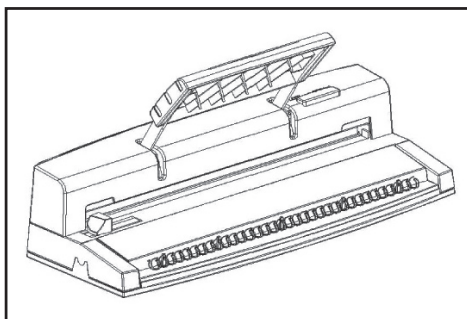
**Varování!**

Max. kapacita děrování je 6 listů (80gsm papír).



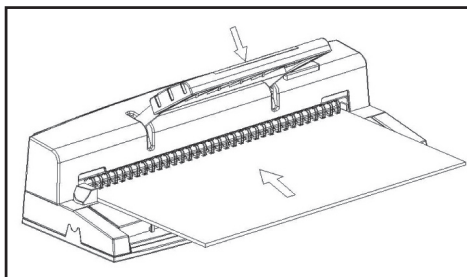
MyBinding.com
When Image Matters.

VÁZÁNÍ



Obr. 5

- Vložte drátěnou vložku (6 mm) do držáku drátu tak, jak je znázorněno na obrázku 5. Ujistěte se, že je pevně zajištěn a že malé smyčky směřují k vám.
- Umístěte proděrované stránky lícem nahoru na malé smyčky drátěné vložky.
- Pak dejte přední a zadní desky vnějšími stranami k sobě.
- Desky položte na drátěnou vložku, nejdříve přední desky. Vnitřní strana zadních desek musí být nahoře.
- Tento krok zajistí, že po spojení bude svár drátěné vložky schován mezi zadními deskami a poslední stránkou.



Obr. 6

- Držte drátěnou vložku pevně na obou okrajích knihy a vyjměte ji z držáku drátu zdvihnutím.
- Zatímco pevně držíte drátěnou vložku a dokument na jednom konci, umístěte knihu s otevřenou částí drátu směřující dolů do přihrádky pro uzavírání drátu.
- Nyní knihu uvolněte tak, aby se opírala o podpěrný rám.
- Drát propojíte tak, že děrovací a vázací desku budete tlačít dolů směrem k sobě tak dlouho, dokud to půjde.
- Vyjměte knihu a překlote přední desky přes přední část.
- Vaše prezentace je nyní hotová.

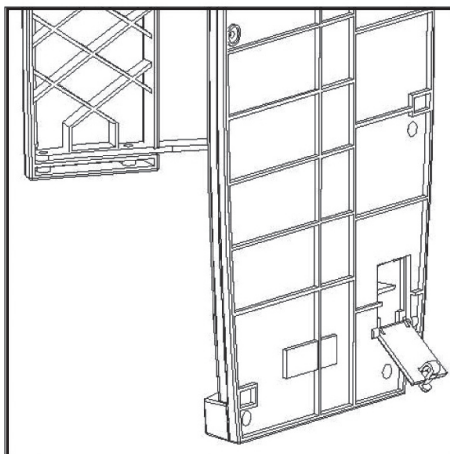


Poznámka:
Tento stroj může spojovat pouze 6 mm drát!

ODSTRAŇOVÁNÍ ODPADNÍHO MATERIÁLU



Varování!
Zajistěte pravidelné vyprazdňování nádoby na odpad. Nadměrné množství odpadního materiálu může způsobit ucpání děrovacího mechanismu a poškození přístroje.



Obr. 7

- Při čištění nádoby na odpad je nutné přístroj přetočit tak, jak je znázorněno na obrázku 7.
- Otevřete víko a vyprázdněte odpadní materiál do odpadkového koše a poté zavřete víko.

LIKVIDACE

LIKVIDACE STROJE:



Stroj na konci jeho životnosti likvidujte vždy s ohledem na životní prostředí. Žádné díly stroje nebo obalu nedávejte do domácího odpadu.

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Název
XXXXX

Obj. čís.
xxxxx

Upozornění: Při dodatečném objednání dílů zvláštního příslušenství a potřebě náhradních dílů se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Styl vazby: 3:1 drát 34 dvojitéch smyček A4
Max. kapacita děrování: 6 listů (80g), 1 list průhledné PVC 180 mikronů
Max. kapacita vazby: 6 mm drát, ca. 45 listů papíru x 80 gsm.
Hloubka děrovaného otvoru: pevně stanovena
Hmotnost netto: 1,8 kg
Rozměry: 360 x 155 x 85 mm

MyBinding.com
When Image Matters.



MARTIN YALE
International

International Network

Headquarters

USA



MARTIN YALE GROUP

251 Wedcor Avenue
Wabash, IN 46992
www.martinyale.com

☎ +1 / 260 563-0641
fax +1 / 260 563-4575
info@martinyale.com

Germany



MARTIN YALE INTERNATIONAL GmbH

Bergheimer Straße 6-12
88677 Markdorf / Bodensee
www.martinyale.de, www.intimus.com

☎ +49 / (0) 7544 60-0
fax +49 / (0) 7544 60-248
vertrieb@martinyale.de



Branch Offices

South Africa



MARTIN YALE Africa

S & B House, 7 Loveday Street
Marshall Town, Johannesburg
P. O. BOX 1291, Houghton 2041
www.martinyale.co.za

☎ +27 / (0) 11 838 72 81
fax +27 / (0) 11 838 73 22
sales@martinyale.co.za

United Kingdom



MARTIN YALE International

Unit C 2 The Fleming Centre, Fleming Way
Crawley, West Sussex, RH10 9NN
www.intimus.co.uk

☎ +44 / (0) 1293 44 1900
fax +44 / (0) 1293 61 11 55
enquiries@intimus.co.uk

France



MARTIN YALE International S.A.R.L.

40 Avenue Lingenfeld
77200 Torcy
www.martinyale.fr

☎ +33 / (1) 70 00 69 00
fax +33 / (1) 70 00 69 24
contact@martinyale.fr

Spain



MARTIN YALE Ibérica S.L.

C/Maestrat, n° 26
Pol. Indus. Les Salines
08880 Cubelles (Barcelona)
www.martinyale.es

☎ +34 / 9 02 22 31 31
fax +34 / 9 02 22 31 32
info@desmar.com

Italy



Martin Yale Italia srl

Via A. Manzoni, 37
20052 Monza (MI)
www.martinyale.it

☎ +39 / 335 618 4924
fax +39 / 039 689 3124
info@martinyale.it

Sweden



MARTIN YALE Nordic

Rotebergsvägen 1
S-192 78 Sollentuna
www.martinyale.se

☎ +46 / 8 556 165 20
fax +46 / 8 748 02 85
info@martinyale.se

P.R. China



MARTIN YALE Beijing

Room 2003 D Building
Guojiang No 2 Dong Sanhuan Bei Lu
Chaoyang District, Beijing 100027
www.martinyale.com.cn

☎ +86 / (0) 10 84 47 10 70
fax +86 / (0) 10 84 47 10 75
jane@martinyale.com.cn



Dieses Papier ist aus 100 % Altpapier ohne optische Aufheller hergestellt
This paper made from 100 % unbleached recycled paper
Papier recyclable à 100 %

MyBinding.com
When Image Matters.